

Switzerland-Berne: Railway equipment
OJ S 196/2013 09/10/2013
Contract notice – utilities
Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: SBB AG Infrastruktur / Einkauf, Supply Chain und Produktion Oberbau, Fahrleitung und Bau
Postal address: Mittelstrasse 43
Town: Berne 65
Postal code: 3000
Country: Switzerland

Additional information can be obtained from:

Official name: SBB AG Infrastruktur / Einkauf, Supply Chain und Produktion Oberbau, Fahrleitung und Bau
Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=793113

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

P-OF 13-072 Détecteur de tension & Perche de mise à la terre

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Dulliken

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le présent appel d'offres prévoit l'adjudication d'un marché d'acquisition de tâteurs de tension et de perches de mise à la terre ainsi que des pièces de rechange et du petit matériel y relatifs. La durée du contrat est définie sur sept ans avec deux options de prolongation d'un an afin d'introduire à plus long terme aux CFF un système stable basé sur des produits et une manipulation uniformes (formation).

Le soumissionnaire peut proposer une offre globale portant sur les 4 lots ou une offre portant

sur différents lots (conformément à la répartition des lots). Les offres par lot seront comparées. Si la somme des offres par lot (1, 2, 3, 4) est supérieure à celle de l'offre globale, cette dernière sera retenue. Par contre, si la somme des offres par lot est inférieure à celle de l'offre globale, les offres individuelles (1, 2, 3, 4) seront retenues.

II.1.6. CPV code(s)

34940000 Railway equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Aucun

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: selon documents de soumission.

Coûts à inclure dans le prix offert: selon documents de soumission.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Autorisé.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation:selon documents de soumission.

Sous-traitance:selon documents de soumission.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:

1. Qualifications suffisantes pour remplir le contrat
2. Gestion de la qualité satisfaisante
3. Présence d'un système de management environnemental ad hoc chez le fabricant
4. Respect du code social/de conduite BSCI

Justificatifs requis:

1. Niveaux conformément à HPQ (chiffre 1.5)
2. Justificatif d'une gestion de la qualité en fonction de l'entreprise, p. ex. certification ISO 9001:2008 ou équivalent (manuel de gestion)
3. Système de management environnemental certifié ISO 14001 ou équivalent (p. ex. politique d'entreprise ou environnementale; preuves de la prise en compte d'aspects environnementaux dans le développement de produits; rapport d'un audit environnemental interne; ou contrôles /vérifications, etc. équivalents)
4. Code social/de conduite BSCI signé par le fabricant (annexe 4).

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

6.12.2013 - 16:00

IV.3.5.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 9 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucun.

Conditions générales: Conditions générales (CG) de la Confédération pour l'acquisition de marchandises édition avril 2013.

Négociations: réservées.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa publication auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 St-Gall. Le mémoire de recours, en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Publication de référence nationale: Simap de la 4.10.2013, doc. 793113.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.10.2013